

IX MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL TEATRALNY „NA GRANICY”:

## Pod patronatem Rady Europy

**CZ. CIESZYN/CIESZYN (kor)** - Już za niespełna dwa tygodnie zjadą się nad Olzę renomowane zespoły teatralne z Polski, Słowacji i RC, by wziąć udział w IX edycji Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Na granicy”.

Głównymi organizatorami festiwalu, który przebiegnie w Cz. Cieszynie (Cieszynie w dniach 7-10 października, a tradycyjnie Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka, Teatr Cieszyński, Dom Narodowy w Cieszynie i czesko-cieszyńskie Centrum Kulturalno-Towarzystwa „Strzelnica”. W tym roku jednak po raz pierwszy dołączyli do organizatorów również cieszyński Teatr im. Adama Mickiewicza, a odbędzie się festiwal pod auspicjami sekretarza generalnego Rady Europy, Daniela Tarschysa.

„To jest właśnie nowość i oznacza, że festiwal miałby być - począwszy od tegorocznej edycji - sprawą nie tylko trzech wspomnianych państw, ale że ma on ambicję stać się imprezą o bardziej jeszcze niż do tej pory europejskim znaczeniu” - powiedział redakcji „GL” dy-

rektor Teatru Cieszyńskiego Roman Rozbroj. „Całą ideę i znaczenie festiwalu podkreśla również to, iż w piątek 9 października zjadą do Cieszyna i Cz. Cieszyna ministrowie kultury RP i RC Joanna Wnuk-Nazarowa i Pavel Dostál. Zresztą gdzie indziej miałoby dojść do pierwszego spotkania obojga szefów resortu kultury, jak nie nad Olzą, na imprezie organizowanej na granicy wspólnej przez instytucje z obu krajów...”

Podczas czterech festiwalowych dni będą mogli miłośnicy teatru obejrzeć spektakle w wykonaniu 16 zespołów teatralnych, z czego 11 z nich ubiega się będzie o główną nagrodę „Złamanego

Szlabanu Granicznego”. Wystąpią więc w nadolziańskim grodzie m.in.: Teatr Stary z Krakowa, Towarzystwo Wier-szaliń z Supraśla, bratysławski teatr „Astorka - Korzo '90”, Teatr Współczesny ze Szczecina, Teatr Śląski im. S. Wyspiańskiego z Katowic, zespół opery Teatru Narodowego w Pradze czy „Klicperovo divadlo” z Hradca Králové.

Towarzyszyć też będzie festiwalowi „Na granicy” wystawa malarstwa Joanny Jędrusik w Galeryjce Domu Narodowego oraz wystawa projektów plakatu imprezy w galerii Teatru Cieszyńskiego.

Bilety wstępu na poszczególne spektakle można nabyć w Regionalnym Centrum Informacyjnym w Cz. Cieszynie oraz w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie.

## PIENIĄDZE TYLKO NA NAJWAŻNIEJSZE REMONTY Ludzie są rozgoryczeni

**HAWIERZÓW (wak)** - Komisja gospodarki komunalnej Rady Miejskiej w Hawierzowie nie otrzymała w ubiegłych latach dostatecznych funduszy z budżetu miasta i dlatego nie mogła zrealizować wielu ważnych inwestycji.

„Również w tym roku z kasy miejskiej otrzymaliśmy na modernizację i remonty o 70 mln koron mniej, niż przewidywał plan działań” - twierdzi Boris Guziur, kierownik wydziału inwestycji UM. „Z tego też powodu nie będzie można m.in. rozpocząć gazyfikacji domów na obrzeżach miasta. W pierwszym rzędzie dokończyć musimy te inwestycje, które rozpoczęto w minionych latach.

Do nich należy np. kontynuacja II etapu gazyfikacji w Datynach Dolnych oraz rekonstrukcja budynku przy ul. Opeltała.”

Hawierzowianie są zaniepokojeni takim stanem rzeczy. Chcą wiedzieć, według jakich kryteriów gospodarce miasta planują poszczególne inwestycje. Najbardziej rozgoryczeni są lokatorzy tych dzielnic, w których dotąd nie zaprowadzono gazyfikacji. „To okrop-

ne, aby pod koniec 20. stulecia w tak dużym i nowoczesnym mieście trzeba było palić w piecach węglem” - mówi J. Navrátil z Hawierzowa-Szumbarku, który od lat czeka na to, aby wreszcie również jego budynek podłączony został do sieci gazowej.

Wiadomo już, że nie starczy też w bieżącym roku pieniędzy na zmodernizowanie wszystkich dróg, oświetlenia publicznego, poprawę stanu technicznego i wyposażenie budynków oraz remonty wszystkich fawek oraz mostków znajdujących się na terenie miasta. „W tym roku zrekonstruowano m.in. ławki przy ul. Garażniczej i pod Kotła, mostki przy ulicach Selska, koło basenu i pocztę oraz most przez rzekę Łucynę. Remonty te pochłonęły ok. 11 mln koron” - informuje Jan Sikora, kierownik transportu i rozwoju gospodarczego przy Urzędzie Miejskim. „W przyszłym roku planujemy naprawić kolejne mostki przy ulicach Prachacickiej, Starej i Rolniczej”.

### POGODA

**WTOREK** - Zachmurzenie umiarkowane, miejscami opady deszczu. Temperatura w dzień od 14 do 18 st. C, nocą od 11 do 7 st. C. Wiatr z kierunków północno-zachodnich 3-7 m/sk.

**ŚRODA** - Zachmurzenie duże przechodzące do umiarkowanego, lokalne deszcze, rano mgły. Temperatura w dzień od 14 do 18 st. C, nocą od 9 do 5 st. C.

## WYKSZTAŁCENI, ALE CZĘSTO BEZ PRACY

### Dostrzec niewidomego

**OSTRAWA (wak)** - Do nowych pomieszczeń w obiekcie byłego szpitala w Ostrowie-Zabrzegu przy ul. Syllaba przeprowadził się „Tyfoservis”, Zjednoczona Organizacja dla Niewidomych i Niedowidzących.

„O ile liczba osób starszych mających problemy ze wzrokiem utrzymuje się od kilku lat na tym samym poziomie, o tyle ostatnio wzrasta grupa dzieci i młodzieży w ogóle niewidzących” - twierdzi Lenka Křutová, kierowniczka ostrowskiej placówki.

Pracownicy „Tyfoservis” umożliwiają niewidomym rehabilitację społeczną i kulturalną.

Ciąg dalszy na str. 2

## WYSTAWA NA ZAKOŃCZENIE PLENERU BESKIDY '98

### Plonem 76 obrazów

**ŁOMNA GÓRNA (s)** - Wystawą poplenerową w pensjonacie „U studánky” zakończył się międzynarodowy plener malarski Beskidy '98 zorganizowany w dniach 13 do 25 września przez Stowarzyszenie Artystów Plastyków przy ZG PZKO.

Plonem twórczej pracy uczestników pleneru (szóstka z Polski i piątka z Zagranicy) było 76 obrazów, z których prawie połowa sprzedana została na miejscu. Dziesięć prac zarezerwowanych było dla sponsorów imprezy, którym za przychylność i szczodrość podziękował komisarz pleneru Oskar Pawlas. Jeden ze sponsorów, starosta Sławy Andrzej Feber nabył parę beskidzkich pejzaży dla rekonstruowanego aktualnie stonawskiego Domu PZKO. Było wśród nich płótno stonawianki, Moniki Milerskiej.

Podczas wernisażu, w którym prócz plastyków udział brała liczna grupa sympatyków malarstwa, sponsorzy oraz prezes ZG PZKO Jerzy Czupar, artystka malarka Helena Goida-Blahut z Tych w imieniu pozostałych uczestników pleneru podziękowała organizatorom za zaproszenie, a także za wspaniałą opiekę - komisarzowi Oskarowi Pawlasowi i jego żonie Lidii, która jako sekretarz SAP na plenerze pełniła funkcję gospodarza. Pani Goida-Blahut zdradziła obecny, że Lidia Pawlas swoją postawą do tego stopnia zaimponowała koleżankom i kolegom, że nazwali ją Stonawką.

**R**ozwój edukacji - to kluczowe zadanie dla Śląska na najbliższe lata - uznali uczestnicy zakończonych w niedzielę w gmachu przedwojennego Sejmu Śląskiego w Katowicach Kongresu Kultury na Górnym Śląsku.

Dwudniowy kongres, odbywający się pod patronatem wojewody katowickiego Marka Kempskiego, był pierwszym tak dużym razem spotkaniem ludzi kultury i nauki w powojennej historii regionu. Zgromadził blisko 400 twórców, przedstawicieli stowarzyszeń artystycznych, szefów instytucji kulturalnych i ośrodków upowszechniania kultury.

Obecność Śląska Zaolziańskiego na kongresie zaznaczył udziałem w jego obradach plenarnych i dyskusji w zespołach problemowych inż. Jan Hławiczka z Trzyńca, działacz Zrzeszenia

Śpiewaczo-Muzycznego przy ZG PZKO oraz inż. arch. Karol Cieślarski z Cierlicka.

Kongres wyraził zaniepokojenie pogarszającym się stanem technicznym obiektów kulturalnych na Górnym Śląsku. W opinii uczestników spotkania

## Edukacja najważniejsza

rozwoj bazy kulturalnej w regionie powinien znaleźć się wśród priorytetowych zadań przyszłego województwa śląskiego, w którego granicach znajduje się również obecne województwo bielskie. Zdaniem uczestników kongresu, środowiska twórcze powinny uzyskać większy wpływ na kluczowe dla rozwoju kultury decyzje. Powinny też być partnerem władz w ich realizacji. Liczą



▲ Za jednym z bocznych wejść trzynieciej Hali Sportowej powstaje szczególna atrakcja dla mieszkańców Trzyńca i okolicy: sala do gry „bowling”, zwanej u nas „amerykańskimi kręglami”. Prace, przebiegające pod baczny okiem Milana Rusza, zakończone mają zostać pod koniec października, tak, by amatorzy nowego sportu mogli spróbować swych sił już w listopadzie br.

Fot. IRENA STONAWSKA

## Kandydaci - na start!



**MILIKÓW (kor)** - Aż czterech kandydatów niezależnych postanowiło wystartować w Milikowie w wyborach samorządowych samodzielnie.

O mandaty w 13-osobowym przedstawicielstwie gminnym będą się buć poparcia konkretnych partii bądź ruchów politycznych ubiegających dotychczasowy starosta Stanisław Martyniak i jego zastępcę Zdeněk Szekandera, a do grona „kandydatów-samotników”, którzy musieli zyskać poparcie 52 wyborców, dołączyli w tym roku również Jindřich Cieślarski oraz Jiří Di-Giusto.

Z kandydatami niezależnymi zmierzają się w listopadzie również Ruch Polityczny „Coexistencia-Wspólnota”, która wystawiła pełną listę kandydatów, oraz Unia Chrześcijańsko-Demokratyczna - Czechosłowacka Partia Ludowa (KDU-ČSL) z siedmioma kandydatami na listę.

**BUKOWIEC (kor)** - Tak jak i w kończącej się właśnie kadencji, również po listopadowych wyborach przedstawicielstwo gminne w Bukowcu będzie liczyć 15 członków. Do walki o mandaty staną 3 ugrupowania wyborcze, a na jednej z list kandydatów widnieją też nazwisko dotychczasowego starosty, Vělema Sikory.

„Będę startował ponownie - jako członek tej partii - z listy Obywatelskiej Partii Demokratycznej” - mówi starosta. „W porównaniu z wyborami w roku

1994 dochodził na naszej liście do pewnych zmian - postanowiliśmy bowiem w tym roku, po rozmowie z senatorem Emilem Škrabišem, połączyć swoje siły z kandydatami sympatyzującymi z KDU-ČSL oraz z kilkoma kandydatami niezależnymi”.

W wyborach wystartuje w sumie 35 osób. Podobnie jak i w poprzednich przedwyborczych koalicyjnych, pełną listę kandydatów wystawił bowiem w Bukowcu również Ruch Polityczny „Coexistencia-Wspólnota”. Trzecim ugrupowaniem wyborczym z pięcioma nazwiskami na liście - jest Stowarzyszenie Kandydatów Niezależnych, które musiało uzyskać poparcie 95 wyborców.

**KOSZARZYSKA (kor)** - Z siedmiu do dziewięciu podniesie się po wyborach samorządowych przedstawicielstwo gminne. O mandaty radnych będzie się ubiegać w listopadzie w sumie 19 kandydatów, z tego po ośmiu na listach Ruchu Politycznego „Coexistencia-Wspólnota” oraz Unii Chrześcijańsko-Demokratycznej - Czechosłowackiej Partii Ludowej (KDU-ČSL). Jako dziewiętnastu startuje w wyborach kandydat niezależny Petr Linhart (musiał uzyskać poparcie 4 proc. wyborców, czyli co najmniej 19 podpisów).

Śląsk, architekt Cieślarski. „Śląsk nie jest tylko polski, czeski, niemiecki czy, jak niektórzy mówią, śląski, ale przede wszystkim europejski. Nie jest ważne, gdzie co powstaje, ale co powstaje”.

Przewodniczącą Rady Programowej Kongresu, senator i reżyser Kazimierz Kutz uznał katowickie spotkanie ludzi kultury za sukces. „Po reformie samorządowej kultura znajdzie się w zupełnie innej rzeczywistości. My wyprzedziliśmy tę rzeczywistość i jesteśmy do niej uzbrojeni po zęby. Kongres to „obóz treningowy przed pojściem na wielką wspinaczkę” - powiedział. Jego zdaniem, to właśnie kultura i nauka decydują o dobrej przyszłości Górnego Śląska. „Dlatego zwolaliśmy Kongres, podczas którego omówiliśmy aktualny stan kultury, potrzeby i marzenia o przyszłości” - dodał reżyser. (PAP/r)



# OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI

21 - 27 IX

● Cztery amerykańskie telewizje ogólnokrajowe odwróciły taśmy z przesłuchania prezydenta USA, Billa Clintona, w sprawie jego stosunków z Moniką Lewinsky.

● Po dziesięcioletniej przerwie przybył do USA prezydent Iranu, Muhammad Chatami.

● Podczas ataku oddziałów opozycyjnych na stolicę Afganistanu, Kabul, zginęło przeszło 70 osób cywilnych.

● W wieku 39 lat zmarła nagle rekordzistka świata w biegu na 100 i 200 m, amerykańska lekkoatletka Florence Griffith-Joyner.

● Sejm Polaki uchwalił ustawę o systemie ubezpieczeń społecznych.

● Szef Kosowskiej Armii Wyzwoleńczej, A. Krasniqi, został zastrzelony w Tiranie.

● W Nowym Jorku rozpoczęło obrady 53. Zgromadzenie Ogólne ONZ.

● Najgorzej od 70 lat huragan zatakował Karaiby. Wichura o prędkości ponad 180 km na godz. spowodowała śmierć co najmniej 300 osób i ogromne szkody materialne.

● Z wizytą oficjalną w RC bawił prezydent Austrii, Thomas Klestil.

● Międzynarodowa grupa czołowych osobistości świata artystycznego podpisała w Paryżu odezwę popierającą prezydenta USA, Billa Clintona.

● Pierwsza transplantacja ręki na świecie przeprowadził międzynarodowy zespół lekarzy w Lyonie. Ręka anonimowego dawcy została przeszczepiona 48-letniemu Australijczykowi.

● Według raportu specjalistów tureckich Morze Czarne jest najbardziej brudnym akwenem świata.

● RC ratyfikowała trzy międzynarodowe konwencje o ochronie zwierząt.

● Szef lotewskiego gangu Janis Kalva odbywający karę więzienia za fundował swojemu zakładowi karnemu łodki i odbiorniki telewizyjne.

● Zbigniew Brzeziński, amerykański polityk polskiego pochodzenia, otrzymał we Lwowie tytuł honorowego obywatela miasta.

● W Budapeszcie odbyła się międzynarodowa konferencja polityków i biznesmenów Fortune Global Forum.

● 20-letnia Agnieszka G. z Poznania przeżyła upadek z wysokości 150 metrów w Tatrach. Turystka stoczyła się po śniegu i kamieniach.

● 24 z 25 deputowanych do parlamentu obwodu wolgogradzkiego opowiedziało się za przywróceniem temu miastu nazwy Stalingrad.

● Przewodniczący KDU-CSL, Josef Lux, zrezygnował ze względów zdrowotnych ze wszystkich piastowanych funkcji politycznych. Lekarze wykryli u niego białaczkę.

● Współprzewodniczący rządu Kambodży, Hun Sen, wyszedł bez szwanku z zamachu na swoje życie.

● Hiszpański samolot pasażerski z 38 osobami na pokładzie runął do Morza Śródziemnego u wybrzeży Maroka. Nikt nie ocalał.

● Policja w Dallas poinformowała o aresztowaniu 40-latką, podejrzanego o kradzież z Muzem Presley'a w stanie Tennessee skórzanej motocyklowej kurtki sławnego śpiewaka.

● Szef dyplomacji Iranu oznajmił, że jego kraj nie będzie domagał się śmierci pisarza brytyjskiego, Salmana Rushdiego. Stwierdził jednak, że kława rzucona przez ajatollaha Chomeiniego jest „nieodwracalna”.

● Francuz Ben Lecom (31) został pierwszym człowiekiem, który przeżył wpałw 2,5 miesiąca.

● W Pułsku rozpoczął się zjazd Europejskiej Rady Wspólnot Polonijnych.

● Partia przemierza Słowację, Vladimira Mečiara, Ruch na Rzecz Demokratycznej Słowacji (HZDS) zdobyła w wyborach parlamentarnych największe głosy, tracąc jednak większość w Radzie Narodowej Słowacji.

● W Ostrawie powołano do życia Mieszana Czesko-Polską Izbę Handlową.

● Na skutek eksplozji w kawiarni w metropolii Balearów, Palma de Mallorca, zostało rannych przeszło 40 osób.

● W wyborach parlamentarnych w Niemczech zwyciężyła socjaldemokracja (SPD).

(M. B.)

Nie sygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z satelitarnego serwisu informacyjnego Polskiej Agencji Prasowej.



RODZ. JÓSEF ZUBEK, adwokat  
Adwokat kancelarii  
1. maja 1908  
W 18. 11. 1996  
W 18. 11. 1996  
W 18. 11. 1996

## Kupni smlouva,

ktarou uzavřeli dnešního dne, měsíce a roku

I. Hlavní výbor PZKO Česká Třebová, zastoupený předsedou Ing. Jiřím Čepem, r. 6. 37 07 23 / 952 a ředitelem úřadu IV PZKO PaedDr. Bohdanem Suchánkem, r. 6. 38 01 10 / 1001, jako prodávající na straně jedné,

2. Třebovské leasingové společnosti, spol. s r. o. (TLS spol. s r. o.) IČO 47679733, zastoupena jednatelem Ing. Stanislavem Gletou, bytem v ulici 3. Česká Třebová jako kupující na straně druhé,

I.

Hlavní výbor PZKO Česká Třebová je podle hospodářského smlouvy z 24. 6. 1991 vplněn vlastnickým dílem popsaným 208 na pozemku parcelu číslo 333 zastavěná plocha a díle pozemku parcelu číslo 335 zastavěná plocha (u budovy čp. 208), sepsaných v katastru nemovitostí na LV č. 3471 pro katastrální území a obec Česká Třebová.

II.

Hlavní výbor PZKO Česká Třebová prodává tuto smlouvu shora popsané nemovitosti a veškeré příslušenství a součástí, právy a povinnosti kupující

Třebovské leasingové společnosti, spol. s r. o. (TLS spol. s r. o.)

do jejího vlastnictví za mezi smloupu smlouvených stran ujednání kupní cenu ..... 7.000.000,- Kč (smlouva smlouvených stran a kupující strana byla nemovitostí do svého vlastnictví za této ujednání kupní cenu kupuje.

III.

Vlastnické právo k předmětné nemovitosti přejde na stranu kupující dle vkladu tohoto vlastnického práva do katastru nemovitostí v katastrálního úřadu.

210000

## ZMOWA MILCZENIA WOKÓŁ UMOWY KUPNA-SPRZEDAŻY

# 7 milionów koron za »Piast«?

Po sygnałach odbieranych z przetkawkowego terenu należy sądzić, że w najbliższą środę Konwent Prezesów Kół PZKO zajmie się najprawdopodobniej, niejako poza programem, bulwersującym tematem utraty przez Zarząd Główny PZKO prawa własności do czeskosłowackiego hotelu „Piast”.

Zajrzeliśmy zatem do rocznika „Głosu Ludu” z 1997 roku i tegorocznych numerów gazety, żeby odwieść sobie nieco pamięć w temacie. Tym bardziej, że przedwcześnie trafił w nasze ręce dokument (właściwie jego kopia), którego miało w ogóle nie być, a mianowicie: umowa kupna-sprzedaży „Piasta” z 18 listopada 1996 roku - publikujemy ją powyżej.

Utrzymywano nas, a za naszym pośrednictwem również społeczeństwo w przekonaniu, że chodziło „li tylko o niegroźny, powszechnie stosowany w biznesie” zastaw pod zaciągniętą pożyczkę, jak gdyby sam zastaw - w sytuacji, kiedy „Piast” nie mógł być przedmiotem obrotu gospodarczego w związku z obwarowaniami „Wspólnoty Polskiej” - był, delikatnie mówiąc, mniej naganny. Ani w jednej z wypowiedzi na

tematy piastowskie - prezesa ZG PZKO, Jerzego Czapa czy dyrektora Biura ZG, Bohdana Suchanka - nie ma najmniejszego nawet śladu po transakcji sprzedaży nieruchomości Cieszyńskiej Spółce Leasingowej (TLS), reprezentowanej przez jej pełnomocnika Stanisława Gletę, przy czym podpisy całej

## Dostrzec niewidomego

Dokończenie ze str. 1

Prowadzą zajęcia adaptujące inwalidów wzroku do nowych warunków życia. „Trafią do nas ludzie, którzy nagle stracili wzrok, np. wskutek wypadku, i już to jest dla nich wielkim wstrząsem. Wyjście na ulicę tylko z białą laską wydaje im się zbyt niebezpieczne” - mówi L. Krhutowa. „Pomagamy im w przetrwaniu pierwszych trudnych chwil i nauczaniu podstawowych czynności - orientacji przestrzennej czy pisma brajla. Prowadzenie przez naszych lektorów kursy pisania na maszynie czy komputerze, gotowania, szycia czy innych robót domowych przygotowują ich do samodzielnego zajmowania się sobą” - dodaje. „W ubiegłym roku przeszkoliliśmy 35 osób, ponad

trójki figurują pod listopadową umową. Nie było mowy o sprzedaży „Piasta” nawet na zjeździe PZKO, nabrał wody w usta również Józef Tobola, prezes Domu Polskiego S.A., spółki zarządzającej wówczas hotelem.

Obrady konwentu zapowiadają się burzliwe, i to dobrze. Raz narazie należy całą sprawę wyjaśnić, niedomówienia dopowiedzieć, co więcej, prześledzić przepląt i losy owych 7 milionów koron, za które „Piast” miał być sprzedany i o których mowa w umowie kupna-sprzedaży. WŁADYSŁAW BILKO

450 udziałuiliły porad, m.in. prawnych i zawodowych.

Nadal problemem jest zatrudnienie osoby niewidomej czy słabo widzącej. Chociaż lista zawodów, w których osoby te mogłyby się świetnie sprawdzić, wydłuża się, pracodawcy zatrudniają je niechętnie lub wcale. „Dochozi nawet do takich sytuacji, że niewidomy, który powinien być zatrudniony najwyżej 7 godzin dziennie, nieraz chętnie pracuje w pełnym wymiarze godzin. Praca spełnia przede wszystkim ogromną rolę w rehabilitacji” - tłumaczy L. Krhutowa.

Zabrzeżski ośrodek „Tyfloservisu” czynny jest w każdy czwartek w godz. od 13 do 18, instruktorzy i pracownicy wyjeżdżają w teren. Swoim zasięgiem obejmują pięć powiatów, w tym karwińskiego i frydecko-misteckiego.

teczności antybiotyków w leczeniu tych chorób.

## Muzeum Sztuki Amerykańskiej

W stolicy USA powstanie wielkie Muzeum Sztuki Amerykańskiej. Jego podstawą będą zbiory Smithsonian Institution i niewielkiego istniejącego już Muzeum Ameryk. W nowej placówce znajdzie się m.in. 500 tys. cennych dzieł sztuki będących własnością Smithsonian Institution, w tym wiele zabytków sztuki prekolumbijskiej. Znaczną część tej kolekcji, ze względu na brak powierzchni wystawowej, nie jest jeszcze udostępniana publiczności.

Firma Microsoft zobowiązała się włączyć całość zbiorów przyszłego Muzeum Sztuki Amerykańskiej do Internetu, aby umożliwić dostęp do tej kolekcji, bez konieczności przyjazdu do Waszyngtonu, miłośnikom sztuki z całego świata.

IV.

Zastupci obu stran předávají do rukou JUDr. Josefa Zubea tuto kupní smlouvu vyhotovenou v pěti exemplářích a dle hospodářského smlouvy z 24. 6. 1991, a smlouvu 383 současně s touto, aby se na stranu v písemný příkaz Ing. Stanislava Glety podle v katastrálním úřadu v Karvině návrh na zápisání Písmo i povolení vkladu vlastnického práva na základě této kupní smlouvy.

JUDr. Josef ZUBEK převzavši pěti exempláře této kupní smlouvy a hospodářského smlouvy z 24. 6. 1991 potvrzuje svým podpisem na této listině a vylze uvedeně smlouvených příkaz.

V.

Katastrální úřad v Karvině zapisá v katastru nemovitostí pro katastrální území a obec Česká Třebová vklad práva vlastnického k nemovitosti, za kterou předseda této smlouvy a která byla Třebovské leasingové společnosti, spol. s r. o. (TLS spol. s r. o.) se sídlem Hrabinská 148, Česká Třebová.

VI.

Tato smlouva je vyhotovena v pěti exemplářích.

Zastupci obu stran prohlásují, že jsou plně osvědoměni k právnímu ohledu a že tuto smlouvu podepsali před sejdáním zastupců JUDr. Josefa Zubea, advokátem AK Třinec, a to podle jejich práva, volně a svobodně vůle.

V Třineci dne 18. 11. 1996

Ing. Jiří Čep

PaedDr. Bohdan Suchánek

Ing. Stanislav Gleta

JUDr. Josef ZUBEK

JUDr. Josef ZUBEK, advokát AK Třinec, potvrzuje svým podpisem na této listině, že zastupuje smlouvených stran, jejichž tožnost ověřil a občanských průkazů, tuto smlouvu před ním podepsali.

V Třineci dne 18. 11. 1996

JUDr. Josef ZUBEK  
advokát AK Třinec  
700 01 Třinec, ul. 3. 333  
tel. (057) 7 700

## LATARNIE ROZŚWIECĄ SIĘ W POŁOWIE PAŹDZIERNIKA

# Więcej światła na Kikuli

KOSZARZYSKA (kor) - Latarnie na zboczach Kikuli osada „Koszarzy” wkrótce doczeka się oświetlenia publicznego. Ułatwi to z pewnością życie nie tylko mieszkańcom osady, ale również wszystkim korzystającym z publicznego ośrodka ZG PZKO i Harcerskiego Polskiego w RC.

„O tej inwestycji myśleliśmy już dawno, ale jak każda mała gmina musi to borykamy się z problemami finansowymi. Nasze dochody są po prostu małe i nie zawsze udaje się nam zmówić wszystkie plany” - mówi zastępca Jerzy Rusz. „Na szczęście przysłał nam z pomocą ministerstwo wojny regionalnego, które przyznało nam dotację z programu odnowy wsi i naprawy wreszcie przystąpić do działań”.

Koszty przedsięwzięcia wyniosą w sumie 100 tys. koron. Jak na razie udało się pracownikom trzynickim i spółki Północnomorawskiej Energetyki doprowadzić do „Kosupli” kable, a w tych dniach ustawione zostaną słupy, na których zainstalowane będą latarnie. Te miałyby się rozświetlić w połowie października.

„Czekam na jeszcze inne oświetlenie publiczne w letnicy również na Kikuli Hażewskich, w której jednak będzie zadanie dla naszych stępców, którzy obejmą władzę w Koszarzyskach po listopadowych wyborach” - dodał J. Rusz.

■ Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA ■ Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA ■ Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA ■ Z PAP-em DOOKOŁA ŚWIATA

## Najmniejszy noworodek

Dzianian, najmniejszy noworodek pandy wielkiej, urodzony 12 dni temu w jednym z chińskich ogrodów zoologicznych, rozwija się dobrze. W chwili przyścia na świat Dzianian ważył zaledwie 58 gramów. Był tak mały, że nie mógł sam ssać sutka swej matki. Musiał być karmiony 12 razy dziennie z butelki z jej mlekiem - z dodatkiem mleka owczego. Przetrwał jednak sześćdziesiąt krytycznych okres pierwszych 10 dni życia i użył już 30 gramów. Jest jednak wciąż o wiele mniejszy od swej bliźniaczki siostry Shishi, która po urodzeniu ważyła 140 gramów, a obecnie już 173.

Panda, będąca jednym z symboli Chin, różni się od wielkich trudośnic. Narodziny Dzianiana i Shishi są pierwszym znanym przypadkiem przyścia na świat w ZOO bliźniąt tego gatunku. Z reguły bowiem panda wielka rodzi tylko jedno niemowlę.

## Przeciw arteriosklerozie

Zespół Dr. Billa Fonga z Uniwersytetu w Toronto wykazał, że antybiotyki powstrzymują proces arteriosklerozy, czyli krzepnięcia krwi w żyłach.

Dr Fong poinformował w piątek na konferencji amerykańskiego Towarzystwa Mikrobiologii w San Diego o pomysłowych efektach stosowania antybiotyków u królików. Zwierzętom wszczepiono bakterie Chlamydia pneumoniae, wywołujące m.in. zaburzenia systemu oddechania. Królikom z pierwszej grupy podano antybiotyki po 5 dniach, a tym z grupy drugiej po 6 tygodniach.

Wśród królików z pierwszej grupy tylko u 4,2 proc. rozwinęła się arterioskleroza, w grupie drugiej zaś u 33 procent. Powiązanie chorób serca i naczyń wieńcowych z niektórymi bakteriami i wirusami wykazano już wcześniej w toku różnych badań. Obecnie są prowadzone na szeroką skalę analizy sku-

## Sensacyjne odkrycie

Średniowieczny skarby zawierają ok. 6 tys. srebrnych monet i liczną ilość noty odkryto ostatnio na austriackiej w pobliżu Freistadt, opodal granicy z Czechami.

O znalezisku, określanym jako sensacyjne, eksperci niemieccy i austriaccy powiedzieli, że jest to „największy skarb dzieł jubilerskich z końca średniowiecza kiedykolwiek odkryty w Europie”. Wykopaliska z Centralnego Muzeum Historyczno-Germanskiego w Monachium Kunsthistorisches Museum w Wiedniu skarby został zakopany ok. 1270 r. i nie należy pochodzić z bardzo różnych stron od Anglii po Jerozolimę.

Ekspertki przypuszczają, że właściciel skarbu duzo podróżował i że mógł być jubilerem, gdyż w płóciennych workach, w których znaleziono zakopane przedmioty, są także naczynia jubilerskie.



## kronika rodzinna

"Piękne jest życie, gdy żyć się umie,  
gdy jedno serce drugie rozumie".



Dzisiaj obchodzą  
srebrne wesela

państwo  
**BARBARA  
I STANISŁAW  
JOCHYMKIEWICZ**

z Trzanowic. Z tej  
okazji dużo szczęścia,  
zdrowia i błogosławieństwa  
Bożego na dalszą drogę  
życia życzą rodzice, syn  
Ryszard, córka Dorota z  
mężem Tomaszem i wnuczka  
Weroniczka.

OL-131

Składamy tą drogą serdeczne podziękowanie wszystkim,  
którzy wzięli tak liczny udział w pogrzebie

śp. **ks. WŁADYSŁAWA MARCINIĄKA**  
a wice Kapłanem, Księżom Pastorem, byłym parafianem  
Zmarłego, Jego przyjaciółmi i znajomym. Rodzina.

AD-196

Serdecznie dziękujemy rodzinie, krewnym, sąsiadom,  
znajomym oraz przedstawicielom MK PZKO w Orłowej-  
Porębie za okazane wyrazy współczucia, wieńce, kwiaty  
oraz za liczny udział w pogrzebie naszej Drogiej Zmarłej

śp. **EMILII BARTONIKOWEJ**

Szczególne podziękowanie składamy pastelowi Janowi  
Ciesielarowi za dostojne przeprowadzenie obrzędu pogrze-  
bowego. Dzięki składamy tym wszystkim, którzy zachowa-  
li Zmarłą w pamięci. Zasmucone córki z rodzinami.

OL-123

## teatr

**SCENA CZESKA - HAWIE-  
RZÓW:** "Na ty louce zeleny" (29,  
godz. 19.00, gr. C-7).

## kino

**ORŁOWA - Wszechświat:** Mici-  
diele (29, godz. 17.45, 20.00), Art ki-  
no: Basquiat (30, godz. 17.45, 20.00),  
**KARWINA - Reflex:** Merdać psem  
(29, 30, godz. 17.00, 20.00), Centrum:  
Odmierzanie (29, 30, godz. 20.00), **Cz.  
CIESZYŃ - Central:** Miazdzące ude-  
mienie (29, godz. 17.30, 19.45), **TRZY-  
NIEC - Kosmos:** Mercury (29, 30,  
godz. 17.30, 20.00).

## programy MOK

## MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

A Sala wystaw w zamku w Kar-  
winie-Frysztacie: Do 3. 10. wystawa  
"Novum Lumen Chemicum - alchemia,  
magia i tajne towarzyszywa na Mora-  
wach Północnych i Śląsku"; wt-pt: 9-  
17, so: 9-13.

A Sala wystaw w Cz. Cieszyń: sta-  
ła wystawa "Życie ludu w Cieszyń-  
skiem". Do 30. 10. trwa wystawa "Brod  
Dziękuję Zachodu". Otwarte: wt-pt: 9-  
17, so: 9-13, nie: 13-17.

A Muzeum Techniczne w Piet-  
waldzie: stałe wystawy: "Tramwaje  
w Ostrawskim i Karwińskim", "Wiat-  
niki", "Pranie i prasowanie bielizny".  
Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-  
17.

A Muzeum Tragedii Żywocie-  
kiej: Do końca stycznia 1999 r. wysta-  
wa "Czasopismnictwo na Śląsku  
Cieszyńskim 1848-1998"; stała wysta-  
wa "Okupacja i ruch oporu w Cieszyń-  
sku".

## PUCHAR STAROSTY DLA MARCINA BALIARA

## W Łomnej na sportowo

**ŁOMNA DOLNA (kor)** - Już po-  
raz czwarty odbyły się w sobotę  
w Łomnej Dolnej zawody w biegu na  
przelaz. O Puchar Starosty.

W tym roku pierwszy odebrał z rak-  
sary Viktoru Sikory łomnianin Mar-  
cin Balar, który stał się absolutnym  
wypięcizgiem.

W zawodach wzięło udział 94 za-  
wodników. Zjechał do Łomnej zawo-  
dniczy nie tylko z Zaolzia, czyli obu Łom-  
nych, Mostów, Gródku, Jabłonkowa  
i Trzyńca, ale i z morawskiej części

Beskidów - z Frenszatu i Kniehyni -  
oraz z leżących w Polsce Jaworzynki.

"Zawody te są właściwie jak gdyby  
sprawdzeniem kondycji narciarzy-bie-  
gaczy przed sezonem zimowym i  
uczestniczą w nich przede wszystkim  
członkowie klubów sportowych. A to,  
że przyjeżdżają do nas biegacze rów-  
nież spoza naszego regionu, bardzo na  
cielesy, bo dzięki temu nasza gmina,  
która może się przecież pochlubić bar-  
dzo dobrymi warunkami do uprawiania  
sportów zimowych, zyskuje na popular-  
ności. Stąd i mój patronat nad tą impre-  
zą" - powiedział redaktor starosta V. Si-  
kora.

Sportowcy wybiegali na trasę o dłu-  
gości od 800 m do 8 km - w zależności  
od kategorii wiekowych, których było  
aż 15 - z graniczącego z Boconowicami  
Zawodzina i tu też mieściła się meta.  
Warto dodać, że organizatorem imprezy  
był miejscowy klub sportowy, którego  
prezesem jest Józef Wacławek, dyrekto-  
rem i głównym sędzią zawodów był na-  
tomian Jan Kawulok.

Dnia 30 września minie pięta bolesna rocznica, kiedy  
opuszcza nas na zawsze

śp. **HENRYKA ŻABIŃSKA**  
z Orłowej-Obroków, pracownica RaJ. O chwilę wspo-  
mnień prosi brat Piotr z rodziną. B-168

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy, że dnia  
27. 9. 1998 w wieku niespełna 70 lat zmarł po długiej,  
ciężkiej chorobie nasz Kochany Maż, Ojciec, Brat, Teść,  
Dziadek, Szwagier i Wujek

śp. **ERWIN STANIOWSKI**  
zamieszkały w Karwinie-Nowym Mieście. Pogrzeb  
Drogiego Zmarłego odbędzie się w czwartek 1. 10. 1998  
o godz. 15.00 w kościele parafialnym pw. Podwyższenia  
Krzyża Świętego w Karwinie-Przysztacie. Żalobą okryta  
rodzina. C54/193



Z żalem w sercu zawiadamiamy, że  
dnia 21 września 1998 roku zmarła  
w wieku 71 lat nasza Kochana Matka,  
Siostra, Babcia, Teściowa, Szwagierka  
i Kuzynka

śp. **WANDA BRZEZINA**  
z domu Niedzwiedz, zamieszkała  
w Orłowej-Lutyni 385.

Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w środę 30 wrze-  
śnia 1998 o godz. 15.00 z kościoła w Lutyni Dolnej do ro-  
dzinnego grobowca. W smutku pogrążona rodzina. O-90

Dział ogłoszeń "GL" przeprasza rodzinę Zmarłej śp. Emi-  
lii Bartonikowej za to, że ogłoszenie o pogrzebie nie po-  
jawiało się we wtorkowym numerze.

**CZ. CIESZYŃ-MOSTY I CZ.  
CIESZYŃ-OSIEDLE** - Zarząd MK  
PZKO zaprasza na smażenie placzków  
w sobotę 3. 10. o godz. 17.00 do Domu  
PZKO w Cz. Cieszyń-Mostach.

**UWAGA MK PZKO TRZY-  
NIEC-OSIEDLE** - Planowana kawia-  
renka "U Adama" nie odbędzie się dnia  
1. 10., ale 8. 10.

**GÓRŁE** z Mostów organizują  
wspólną próbę dla wszystkich chęt-  
nych, śmiałych i nieśmiałych, którzy  
chcą spróbować swoje możliwości ta-  
neczne. Warunkiem jest ukończenie 13.  
rok życia, sportowe ubranie oraz punk-  
tualne przybycie do Domu PZKO Na-  
wiesz w piątek 2. 10. o godz. 17.00.  
Bliższe informacje na miejscu lub telef.  
0659/96 621 (A. Martynki).

**PTTS "BESKID ŚLĄSKI" gr. 2**  
zaprasza 1. 10. wszystkich tych, którzy  
uczestniczyli na wycieczce, na ostatnią  
w tym roku wycieczkę do Olbrachc.  
Na Żwirkowisku złożymy kwiaty i na  
Kościele podsumujemy rok turystycz-  
ny. Ojdzdż z Cz. Cieszyń o godz. 7.40.

**PTTS "BESKID ŚLĄSKI"** zapra-  
sza w sobotę 3. 10. na wycieczkę w  
Beskid Kisecki. Ojdzdż pociągami z  
Cz. Cieszyń o godz. 6.17 do Świer-  
czynowa (Słowacja).

## oferta pracy

**MASZ ZNAJOMOŚCI JĘZY-  
KOWE** (j. polski, angielski) lub kon-  
takty za granicą? Wykorzystaj je dla  
własnego użytku. W jaki sposób? Inf.  
069/6011462 inż. Herman. AD-179

**MASZ KŁopoty FINANSO-  
WE?** Jesteś zainteresowany dodatko-  
wym zarobkiem? Informacje: Tel.  
0602/26 57 37 lub 0659/32 50 87. Od  
godz. 9.00 do 15.00. OL-139

## CZESKI PROGRAM TELEWIZYJNY

## WTOREK 29 WRZEŚNIA

**TC 1:**  
5.00 Studio reporterów  
5.25 Prosto w oczy  
5.55 Aerobik z Barą  
6.00 Studio 6  
8.30 "21"  
9.00 Wiadomości  
9.05 Piśkleta  
9.55 Kłocki  
10.05 Śpiewnik domowy  
10.10 "Młode lata" (film czeski)  
12.00 Wiadomości  
12.05 Premiera teatralne etc.  
12.15 Było, nie było (teleturniej)  
12.35 Klub Seniora  
13.05 Echa sportowe  
14.05 Studio Oaza  
14.55 Moda '98  
15.20 Aerobik z Barą  
15.25 Do oporu  
16.00 Wiadomości  
16.05 Wiadomości ze świata  
16.15 "Sebastian i Maria Morgana" (s.)  
16.40 "Podróż w nieznane" (s.)  
17.30 AZ-quiz (teleturniej)  
17.55 Prognoza pogody  
18.00 Report  
18.10 "Simpsonowie" (s. anim.)  
18.35 "Przyjaciele III" (s.)  
18.57 Losowanie "10" szczęśliwych  
19.00 Wieczorynka  
19.15 Wydarzenia, pogoda  
19.50 Bramki, punkty, sekundy  
20.00 "Winneton - Czerwony gentian" (film fab.)  
21.40 Czarne owce (pr. publicyst.)  
21.55 Co wy na to - dzienne referendum  
22.00 Wydarzenia plus  
22.15 Bramki, punkty, sekundy  
22.20 Co znaczy "w domu"  
22.40 Ofiary zbrodni... i odszkodowania (publ.)  
23.00 "Nietykani II" (s.)  
23.45 Losowanie "10" szczęśliwych i Szansy  
milion  
23.50 Wiadomości  
23.55 "Ludzie, kocham was" (dok.)  
0.50 Kronika czeska  
1.10 "Bracia i siostry" (film włoski)  
3.00 "Podróż w nieznane" (s.)  
3.40 Śpiewa Sarah Vaughan  
4.05 Auto-moto sport.

**TC 2:**  
7.05 Wiadomości TVS  
7.30 Panorama  
8.00 Euronews  
8.45 Report  
9.30 Studio 6  
11.55 "Skarby świata" (s. dok.)  
12.10 "Liki" (film USA)  
14.00 Poradnik obywatelski  
14.20 Magazyn chrześcijański  
15.00 "Zagrożone cywilizacje" (s. dok.)  
15.50 SK Sławia Praga - Schalke 04 (Puchar  
UEFA)  
17.55 Auto-moto sport  
18.45 Teleskop  
18.55 Trzymaj się  
19.15 Znowu na "Vlachovec" (pr. muz.)  
19.55 Real San Sebastian - AC Sparta Praga (Pu-  
char UEFA)  
22.00 Za i przeciw  
22.00 Halo, muzyka  
23.40 Keith Jarrett: Koncert solowy (pr. muz., 2/2)  
0.20 "Čtvrtník, Steindler i Vávra" zaprasza-  
ją... (kurs Alles Gute).

**NOVA:**  
5.30 Wiadomości dla konsumenta, 6.00 Śniadanie  
z Nową, 8.30 Karuzela (teleturniej), 8.55 Zaryzy-  
kuj (teleturniej), 9.30 "Szpital Chicago Ho-  
pe III" (s.), 10.15 "Klient" (s.), 11.00 Ukryta ka-  
mera (pr. rozryw.), 11.45 Wiadomości, 11.50  
Obywatelskie jado, 12.10 "Na zdrowie II" (s.),  
12.40 "Stefania I" (s.), 13.30 "Tak płynę czas"  
(s.), 14.20 "Bulwar Pacific Drive" (s.), 14.45  
"Superman III" (s.), 15.35 "Słoneczny patrol  
VI" (s.), 16.30 "A" (talk show), 17.12 Właśnie  
teraz, 17.20 "Profesjonalci" (s.), 18.20 Progno-  
za pogody, 18.25 Zaryzykuj (teleturniej), 18.50  
Karuzela (teleturniej), 19.25 Gumowiny, 19.30  
DTV, prognoza pogody, 19.50 Wiadomości  
sportowe, 20.00 Do-Re-Mi (teleturniej muz.),  
20.55 "Gliniarz i prokurator VII" (s.), 21.50 Na  
własne oczy (publicyst.), 22.30 Właśnie dziś,  
22.34 Pogodynia, 22.35 "Baywatch Nights II"  
(s.), 23.30 "Zonaty z zobowiązaniami" (s.),  
23.55 "Akta-X II" (s.), 0.45 "A" (talk show),  
1.25 Tajemnicza historia z Ameryki (s.), 2.10  
Informacje dla konsumenta.

**PRIMA:**  
8.10 "Sally, mała czarodziejka" (s.), 8.35 "Praw-  
dziwe przygody Jonny Quest" (s. anim.), 9.05  
"Młodzi na dloni" (film czeski), 11.00 Pro-  
gram dla pań, 11.35 "Następna ofiara" (s.),  
12.30 Program dla pań, 13.05 "Remington Stee-  
le" (s.), 14.00 Program dla pań, 14.30 "Pszczół-  
ka Maja" (s. anim.), 15.00 Program dla pań, 15.20  
"Władcy czarów" (s.), 15.50 "Magnum" (s.),  
16.40 S.O.S., 17.30 Minuty regionu, 17.40 Re-  
xeso (quiz), 18.00 "Doktor z alpejskiej wioski  
V" (s.), 18.50 Wiadomości regionalne, 19.00  
Dziennik, 19.30 "Historia pewnej miłości" (s.),  
20.00 "Efekty specjalne" (s.), 20.50 "Cobra"  
(s.), 21.35 Wiadomości, 21.40 "Calkiem zwin-  
czajni kosmici" (s.), 22.05 "Niebezpieczne li-  
nie" (s.), 22.55 "Właśnie teraz" (s.), 23.45 "Mi-  
lagros" (s.).

## ŚRODA 30 WRZEŚNIA

**TC 1:**  
5.00 Kalendarium  
5.10 Do oporu (publicyst.)  
5.45 Nad listami telewidzów  
6.00 Studio 6  
8.30 Obiektów  
9.00 Wiadomości  
9.05 Cruiki  
9.30 AZ-quiz (teleturniej)  
9.55 "Ranczo Pod Zieloną siódmką" (s.)  
11.00 Sama w domu (publicyst.)  
12.00 Wiadomości  
12.05 Studio reporterów  
12.25 Pod jednym dachem  
12.40 Kronika czeska  
13.00 "Świat cudów II" (s. dok.)  
13.25 Animals  
13.45 Wszystko dla domu i ogrodu  
14.20 Trochę szafanu z archiwum TV  
15.20 Rekordy i osobliwości  
15.30 Meduza  
16.00 Wiadomości  
16.05 Z wzięty u pani Muzyki  
16.15 "Simpsonowie" (s. anim.)  
16.40 Studio Oaza  
17.30 Było, nie było (teleturniej)  
17.55 Prognoza pogody  
18.00 Report  
18.15 Nad listami telewidzów  
18.25 "Arabla" (s.)  
18.57 Losowanie "10" szczęśliwych  
19.00 Wieczorynka  
19.15 Wydarzenia, pogoda  
19.45 Bramki, punkty, sekundy  
19.55 Losowanie zakładów Sportki  
20.00 "Klucz do bramy zamkowej" (pr. rozryw.)  
21.10 Arena  
21.55 Co wy na to - dzienne referendum  
22.00 Wydarzenia plus  
22.15 Bramki, punkty, sekundy  
22.20 Helena Vondráčková 1997 (koncert)  
23.20 Losowanie "10" szczęśliwych i Szansy  
milion  
23.25 Wiadomości  
23.30 "Gdzie jesteście? Ja jestem tutaj" (film wł.)  
1.15 "Nana" (film USA)  
2.55 Stan Getz i przyjaciele (pr. muz.)  
3.55 Arena.

**TC 2:**  
7.05 Wiadomości TVS  
7.30 Panorama  
8.00 Euronews  
8.45 Report  
9.30 Studio 6  
12.00 Euronews  
12.20 "Kryzyz" (dok.)  
13.30 "Sebastian i Maria Morgana" (s.)  
14.00 Uniwersytet TV  
14.55 Kim jest... (Chantal Poullain)  
15.20 Poranek niedzieli  
16.15 Taniec Praga '98  
16.55 "Dziś wieczór architektury" (s. dok.)  
17.10 "Kosmos Stephen Hawkinga" (s. dok.)  
18.00 Ostrzegawcze sygnały duszy (publicyst.)  
18.25 Tygodnik ekonomiczny  
18.40 Powiżania  
19.15 "Przyjaciele III" (s.)  
19.40 Aerobik z Barą  
19.45 Nowe książki  
19.55 Wiedzę na ekranie  
20.00 "Oda do Baha" (dok. rozryw.)  
20.20 Szalon piłkarska: Liga mistrzów  
20.30 Salony czeski  
0.10 Arte fakty  
1.10 "Sabine Kupferberg: Kobieta tysiąca twa-  
rzy" (dok.).

**NOVA:**  
5.30 Informacje dla konsumenta, 6.00 Śniadanie  
z Nową, 8.30 Karuzela (teleturniej), 8.55 Zaryzy-  
kuj (teleturniej), 9.25 "Władcy niebieski" (s.),  
10.15 "Jump Street 21" (s.), 11.05 Do-Re-  
Mi (teleturniej muz.), 11.55 Wiadomości, 12.00  
Na własne oczy, 12.35 "Stefania I" (s.), 13.30  
"Tak płynę czas" (s.), 14.15 "Bulwar Pacific  
Drive" (s.), 14.40 "Superman III" (s.), 15.30  
"Słoneczny patrol VI" (s.), 16.30 "A" (talk  
show), 17.12 Właśnie teraz, 17.20 "Profesjo-  
nalci" (s.), 18.20 Prognoza pogody, 18.25 Zary-  
zykuj (teleturniej), 18.50 Karuzela (teleturniej),  
19.25 Gumowiny, 19.30 DTV, prognoza pogody,  
19.50 Wiadomości sportowe, 20.00 "Niepełno-  
nie obywateli" (film USA), 21.40 Kociol (pr. pu-  
blicyst.), 22.25 Właśnie dziś, 22.28 Pogodynia,  
22.30 "Helena w pudle" (erot. thriller USA),  
0.20 "Zonaty z zobowiązaniami" (s.), 0.45 "A"  
(talk show), 1.25 Tajemnicza historia z Amery-  
ki" (s.), 2.10 Informacje dla konsumenta.

**PRIMA:**  
8.10 "Sally, mała czarodziejka" (s.), 8.35  
"Prawdziwe przygody Jonny Quest" (s. anim.),  
9.05 "Młodzi na dloni" (film USA), 11.00 Pro-  
gram dla pań, 11.35 "Następna ofiara" (s.),  
12.30 Program dla pań, 13.05 "Remington Stee-  
le" (s.), 14.00 Program dla pań, 14.30 "Pszczół-  
ka Maja" (s. anim.), 15.00 Program dla pań, 15.20  
"Władcy czarów" (s.), 15.50 "Magnum" (s.),  
16.40 S.O.S., 17.30 Minuty regionu, 17.40 Re-  
xeso, 18.00 "Doktor z alpejskiej wioski V"  
(s.), 18.50 Wiadomości regionalne, 19.00  
Dziennik, 19.30 "Historia pewnej miłości" (s.),  
20.00 Ale heca! (teleturniej), 20.30 "Jesteśmy  
aniolami" (s.), 22.10 Wiadomości, 22.15 "Cal-  
kiem zwinczajni kosmici" (s.), 22.40 "Niebez-  
pieczne linie" (s.), 23.30 "Właśnie teraz" (s.),  
0.20 "Milagros" (s.).

## GŁOS LUDU

♦ Gazeta Polsków w Republice Czeskiej. W wydawnictwie "Olza", ul. Hvień 3, Cz. Cieszyń, wydaje Rada Polsków  
w RC przy wsparciu finansowym Rządu RC ♦ Redaguje kolegium ♦ Redaktor naczelny: Władysław Biko, zastępcy red.  
naczelnego: Henryka Bittner, Bogusław Krzyżanek ♦ Adres redakcji: 709 29 Ostrawa, P.O. Box 29, Novoborska 3, tele-  
fony: 6607/252, 6607/253, 6607/254, 6607/255, 6607/256, 6607/257, 6607/258, 6607/259, 6607/260, 6607/261, 6607/262, 6607/263, 6607/264, 6607/265, 6607/266, 6607/267, 6607/268, 6607/269, 6607/270, 6607/271, 6607/272, 6607/273, 6607/274, 6607/275, 6607/276, 6607/277, 6607/278, 6607/279, 6607/280, 6607/281, 6607/282, 6607/283, 6607/284, 6607/285, 6607/286, 6607/287, 6607/288, 6607/289, 6607/290, 6607/291, 6607/292, 6607/293, 6607/294, 6607/295, 6607/296, 6607/297, 6607/298, 6607/299, 6607/300, 6607/301, 6607/302, 6607/303, 6607/304, 6607/305, 6607/306, 6607/307, 6607/308, 6607/309, 6607/310, 6607/311, 6607/312, 6607/313, 6607/314, 6607/315, 6607/316, 6607/317, 6607/318, 6607/319, 6607/320, 6607/321, 6607/322, 6607/323, 6607/324, 6607/325, 6607/326, 6607/327, 6607/328, 6607/329, 6607/330, 6607/331, 6607/332, 6607/333, 6607/334, 6607/335, 6607/336, 6607/337, 6607/338, 6607/339, 6607/340, 6607/341, 6607/342, 6607/343, 6607/344, 6607/345, 6607/346, 6607/347, 6607/348, 6607/349, 6607/350, 6607/351, 6607/352, 6607/353, 6607/354, 6607/355, 6607/356, 6607/357, 6607/358, 6607/359, 6607/360, 6607/361, 6607/362, 6607/363, 6607/364, 6607/365, 6607/366, 6607/367, 6607/368, 6607/369, 6607/370, 6607/371, 6607/372, 6607/373, 6607/374, 6607/375, 6607/376, 6607/377, 6607/378, 6607/379, 6607/380, 6607/381, 6607/382, 6607/383, 6607/384, 6607/385, 6607/386, 6607/387, 6607/388, 6607/389, 6607/390, 6607/391, 6607/392, 6607/393, 6607/394, 6607/395, 6607/396, 6607/397, 6607/398, 6607/399, 6607/400, 6607/401, 6607/402, 6607/403, 6607/404, 6607/405, 6607/406, 6607/407, 6607/408, 6607/409, 6607/410, 6607/411, 6607/412, 6607/413, 6607/414, 6607/415, 6607/416, 6607/417, 6607/418, 6607/419, 6607/420, 6607/421, 6607/422, 6607/423, 6607/424, 6607/425, 6607/426, 6607/427, 6607/428, 6607/429, 6607/430, 6607/431, 6607/432, 6607/433, 6607/434, 6607/435, 6607/436, 6607/437, 6607/438, 6607/439, 6607/440, 6607/441, 6607/442, 6607/443, 6607/444, 6607/445, 6607/446, 6607/447, 6607/448, 6607/449, 6607/450, 6607/451, 6607/452, 6607/453, 6607/454, 6607/455, 6607/456, 6607/457, 6607/458, 6607/459, 6607/460, 6607/461, 6607/462, 6607/463, 6607/464, 6607/465, 6607/466, 6607/467, 6607/468, 6607/469, 6607/470, 6607/471, 6607/472, 6607/473, 6607/474, 6607/475, 6607/476, 6607/477, 6607/478, 6607/479, 6607/480, 6607/481, 6607/482, 6607/483, 6607/484, 6607/485, 6607/486, 6607/487, 6607/488, 6607/489, 6607/490, 6607/491, 6607/492, 6607/493, 6607/494, 6607/495, 6607/496, 6607/497, 6607/498, 6607/499, 6607/500, 6607/501, 6607/502, 6607/503, 6607/504, 6607/505, 6607/506, 6607/507, 6607/508, 6607/509, 6607/510, 6607/511, 6607/512, 6607/513, 6607/514, 6607/515, 6607/516, 6607/517, 6607/518, 6607/519, 6607/520, 6607/521, 6607/522, 6607/523, 6607/524, 6607/525, 6607/526, 6607/527, 6607/528, 6607/529, 6607/530, 6607/531, 6607/532, 6607/533, 6607/534, 6607/535, 6607/536, 6607/537, 6607/538, 6607/539, 6607/540, 6607/541, 6607/542, 6607/543, 6607/544, 6607/545, 6607/546, 6607/547, 6607/548, 6607/549, 6607/550, 6607/551, 6607/552, 6607/553, 6607/554, 6607/555, 6607/556, 6607/557, 660



